

	 <p>Liceo Classico Statale UMBERTO I 1862 <i>Recta ratio cogitandi atque agendi</i> Piazza G. Amendola, 6 - 80121 Napoli Tel. 081 415084 – Fax 081 7944596 Ambito scol. 12 - Cod. mecc. NAPC14000P – C.F. 80065210637 www.liceoumberto.it mail: napc14000p@istruzione.it - napc14000p@pec.istruzione.it</p>	
---	--	---

Prot. n° 2783/C11

"Premio Maria Mocci Cosenza"
Certamen nazionale
Bando della XIII edizione - a. s. 2019/2020

BANDO DELLA GARA

Il Liceo Classico "Umberto I" di Napoli, in collaborazione con l'Associazione Italiana di Cultura Classica e con il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II", sotto il patrocinio dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, dell'Accademia Vivarium Novum, dell'Associazione "Ex Alunni del Liceo Umberto I di Napoli", **bandisce** la dodicesima edizione del concorso per l'assegnazione del **"PREMIO MARIA MOCCI COSENZA"**. Il *certamen* è concepito con l'intento di promuovere un approfondimento delle lingue e delle civiltà classiche, nel ricordo di una docente che, con la sua appassionata operosità all'interno dell'A.I.C.C. e del Liceo Umberto I, ha contribuito alla diffusione dei valori della classicità.

In continuità con il percorso intrapreso negli scorsi anni, il *certamen*, il suo *iter* formativo e la prova finale si svolgeranno **non più come una competizione fra singoli, tesi ad affermare sé stessi nell'agone, ma come un lavoro di squadra**, in cui ciascun componente esprima la propria individualità e metta in gioco le proprie competenze nel perseguire un obiettivo comune.

L'attività laboratoriale di gruppo, che il concorso propone per la prima volta, mira a:

- potenziare le conoscenze-competenze dei singoli studenti nel tradurre un testo dal greco, inquadrandolo nel contesto storico-culturale;
- rafforzare la loro capacità di collaborare nel rispetto delle divergenze di opinione, di raccogliere le fonti, di organizzare e valutare in modo critico i dati, avanzando e verificando assieme le ipotesi di lavoro;
- realizzare un prodotto multimediale, che rappresenti il risultato del percorso intellettuale e culturale compiuto dal gruppo.

La Commissione organizzatrice del Premio è presieduta dal Dirigente Scolastico del Liceo Umberto I di Napoli, prof. Carlo Antonelli ed è composta dai docenti interni E.

Cappello, P. Cassella, M. De Vincentiis, M. L. Donnarumma, A. Iannuzzi, R. Menna, A. Vastolo, A. Vittoria, F. Zaccaria e dal docente emerito M. Lo Iacono.

La Commissione giudicatrice, composta da docenti universitari e di licei classici, è presieduta dal prof. Salvatore Cerasuolo (Università degli Studi di Napoli "Federico II"), Presidente della sezione napoletana dell'Associazione Italiana di Cultura Classica e Direttore della rivista "Atene e Roma".

REGOLAMENTO

Modalità di partecipazione al concorso e di svolgimento della prova

1.

Il concorso "PREMIO MARIA MOCCI COSENZA", XIII edizione, a. s. 2019/20, è riservato agli studenti dei Licei classici italiani frequentanti il penultimo e ultimo anno di corso.

Possono partecipare al *certamen* un massimo di 7 Licei Classici che saranno selezionati in base alla priorità nei tempi dell'iscrizione.

2.

Il tema della XIII edizione del "PREMIO MARIA MOCCI COSENZA" è
Φιλανθρωπία e Humanitas

3.

Il concorso prevede la partecipazione **di un gruppo di studenti** per scuola: ciascun gruppo dovrà essere formato da max. 5 studenti, di cui non più di due con spiccate abilità nelle lingue classiche e tre con maggiori abilità in altri ambiti (informatico, creativo, ecc.).

4.

La prova, che si svolgerà in tre diverse fasi, avrà la durata di sei ore e consisterà:

- a) nella **traduzione cooperativa** di un testo, scelto dalla Commissione giudicatrice, dal greco (o dal greco con confronto di un testo latino) all'italiano (o in una lingua europea da specificare al momento dell'iscrizione);
- b) nella **contestualizzazione** del passo proposto per la traduzione all'interno di un percorso originale (che intrecci più saperi e più linguaggi) sul tema della corrente edizione;
- c) **nella presentazione finale** dei lavori di gruppo.

La prova di traduzione avrà la durata di **due ore** e sarà svolta simultaneamente dai vari gruppi appartenenti alle diverse scuole con la modalità della traduzione cooperativa (durante lo svolgimento sarà fatto divieto di allontanarsi dall'aula).

Al termine delle due ore, la prova sarà consegnata alla Commissione giudicatrice per la valutazione.

Dopo una *pausa caffè* di 30 minuti, i vari gruppi avranno **altre due ore** per lavorare alla contestualizzazione del brano tradotto inserendolo all'interno del percorso da loro già elaborato durante le proprie attività di formazione, preparazione e approfondimento.

Alle ore 13.00 la fase creativa dei lavori avrà termine.

Dopo la *pausa pranzo*, il prodotto finale verrà presentato, in **max. 20 minuti** per ciascun gruppo, da uno o più relatori scelti dai singoli gruppi, alla Commissione giudicatrice che procederà alla valutazione delle *performances*.

Dalla media dei risultati raggiunti nella prova di traduzione e nella presentazione del percorso sarà determinato il gruppo vincitore.

5.

La prova si svolgerà presso il Liceo “Umberto I” di Napoli il giorno **giovedì 27 febbraio 2020** e avrà inizio alle ore 8.30. I concorrenti dovranno presentarsi presso il Liceo “Umberto I” di Napoli alle ore 8.00, muniti di un documento di riconoscimento e provvisti di penna, vocabolari inerenti alla prova (greco, latino, italiano o altre lingue europee) e materiali di supporto per l'elaborato multimediale. Ai fini dello svolgimento della fase finale, ed esclusivamente per essa, avranno a disposizione un PC con connessione internet attiva.

6.

La prova si svolgerà secondo le modalità dei pubblici concorsi.

7.

Il giudizio della Commissione esaminatrice è insindacabile.

8.

Per gli allievi del Liceo “Umberto I” di Napoli la Commissione organizzatrice opererà una preselezione per l'individuazione del gruppo di studenti che parteciperà alla prova finale.

9.

La domanda di partecipazione alla XIII edizione del “Premio Maria Mocchi Cosenza”, compilata secondo la scheda allegata (allegato n° 1) e vidimata dal Dirigente Scolastico dell'Istituto di provenienza, dovrà pervenire per posta presso la sede del Liceo "Umberto I" - Piazza G. Amendola, 6 - 80121 Napoli o per fax al n. 081 7944596 o via mail all'indirizzo di posta del Liceo Umberto I (napc14000p@istruzione.it oppure napc14000p@pec.istruzione.it) **entro e non oltre il 10 Dicembre 2019**. Faranno fede la data del timbro postale o la data e l'ora della ricezione del fax o della mail.

Le domande inviate dopo tale termine potranno essere accettate solo se vi sarà disponibilità di posti.

Premiazione

10.

Al **gruppo primo classificato** sarà assegnato, nel rispetto della volontà degli eredi donatori Mocci-Cosenza, il premio di Euro 1000,00.

11.

Tutti i partecipanti al *certamen*, alla fine della prova, riceveranno un attestato di partecipazione valido quale credito formativo.

12.

La Cerimonia di premiazione avrà luogo **venerdì 28 febbraio 2020** presso la sede dell'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici - Palazzo Serra di Cassano, via Monte di Dio 14, Napoli - alle ore 8.30.

Ospitalità

13.

Per le prime 5 scuole che si iscriveranno al Certamen, le spese di soggiorno (notti dei giorni mercoledì 26 febbraio e giovedì 27 febbraio) e di vitto (cene dei giorni mercoledì 26 e giovedì 27 febbraio) degli studenti (max. 5 per scuola) e dei docenti accompagnatori (uno per scuola), provenienti da Licei non campani, **sono a carico dell'Organizzazione del Premio**.

Per le altre scuole, le spese di viaggio e soggiorno sono a carico dei partecipanti e/o delle scuole di provenienza.

Organizzazione e accoglienza

14.

Mercoledì 26 febbraio 2020, i partecipanti provenienti da fuori regione Campania saranno accolti, a partire **dalle ore 16.00**, presso il Liceo Umberto I di Napoli e, dopo una breve visita dell'Istituto, saranno accompagnati e ospitati presso le abitazioni di alunni del Liceo, mentre i docenti accompagnatori soggiorneranno a spese del Liceo organizzatore presso una struttura alberghiera.

Calendario delle attività e delle iniziative

15.

Mercoledì 26 febbraio 2020:

- dalle ore 16.00: accoglienza di studenti partecipanti e docenti accompagnatori provenienti da fuori regione presso il Liceo

“Umberto I” di Napoli;

- ore 20.00: Cena conviviale per i docenti accompagnatori provenienti da fuori regione.

Giovedì 27 febbraio 2020:

- ore 8.00: Svolgimento del *Certamen* per gli allievi;
- ore 20.00: Cena conviviale per i docenti accompagnatori ed alunni provenienti da fuori regione.

Venerdì 28 febbraio 2020:

- ore 9.00: Cerimonia di chiusura del *certamen* e premiazione dei vincitori presso la sede dell’Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, Via Monte di Dio, 14 - Palazzo Serra di Cassano, Napoli.

16.

Il presente bando, inviato alle scuole via e-mail e/o via fax, è pubblicato *on-line* sul sito del Liceo “Umberto I” di Napoli (www.liceoumberto.it), su quello dell’A.I.C.C. - sezione di Napoli e dell’Associazione “Ex Alunni del Liceo Umberto I di Napoli”.

17.

La bibliografia e tutte le notizie inerenti il *certamen* saranno pubblicate sul sito web dell’Istituto.

Napoli, 15 ottobre 2019

*Il Dirigente scolastico
Prof. Carlo Antonelli*

Firma in calce omessa ai sensi dell’art.3 comma 2 Dec. Leg. n° 39 /1993.
L’originale del documento è agli atti di questa istituzione

Scheda di iscrizione al *Certamen Nazionale di Greco*
"PREMIO MARIA MOCCI COSENZA"
XIII edizione — a.s. 2019/20

Al Dirigente Scolastico
Liceo Classico Statale "Umberto I"
Piazza Amendola, 6
80121 Napoli - fax 081 7944596

Il/la sottoscritto/a

.....
 docente del Liceo Classicodi

CHIEDE

di far partecipare al *Certamen* nazionale "PREMIO MARIA MOCCI COSENZA" — XIII edizione — il seguente gruppo di alunni:

N. B. scrivere in stampatello i dati

NOME E COGNOME ALUNNO	FIRMA ALUNNO	FIRMA DI UN GENITORE	INDIRIZZO MAIL	CELLULARE
DATA DI NASCITA				
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Ai sensi della legge n° 196/2003 autorizza il trattamento dei propri dati per le attività della Scuola inerenti il Concorso.

DOCENTE ACCOMPAGNATORE	INDIRIZZO MAIL	CELLULARE

Data.....

Visto del Dirigente Scolastico.....